



WWJMRD2022; 8(02):106-108
www.wwjmr.com
International Journal
Peer Reviewed Journal
Refereed Journal
Indexed Journal
Impact Factor SJIF 2017:
5.182 2018: 5.51, (ISI) 2020-
2021: 1.361
E-ISSN: 2454-6615
DOI: 10.17605/OSF.IO/FNPG2

Sajad Zahoor
Contractual lecturer, Higher
Education Department J&K
India.

Progressive Poets of Kashmiri Language

Sajad Zahoor

Abstract

Lal Ded and Sheikh ul Alama (R.A) laid foundation of Kashmiri poetry. Their vaakh and shruks are considered as the first chapter in kashmiri poetry. From 14th century to last decade of 19th century the main theme of Kashmiri poetry was primarily mystic, divine and spiritual. It was Mehjoor, also known as the national poet of Kashmir, who introduced modernism element in kashmiri poetry. Although he was not directly associated with progressive movement but he sang some songs like grees kour (peasant girl) which was the first such experiment in kashmiri poetry. Mehjoor's junior contemporary Abdul Ahad Azad is the first name among the contemporaries of Mehjoor who contributed a lot to kashmiri progressive poetry. Different shades of progressive writing are found in Azad's poetry. According to Prof Shafi Shauq he was the chief founder of kashmiri progressive movement. Azad described the miserable conditions of the peasants of Kashmir in his poetry. His poems like Daryaav (river), inqilaab (revolution) are examples in which he vividly portrayed the life of common people facing oppression, hunger and poverty. His works influenced the younger poets and a galaxy of younger poets came forward and associated themselves with progressive movement. Younger poets like Abdul Satarasi, Gh Hassan Beig Arif, Dina Nath Nadim, Rahman Rahi, Amin kamil etc are notable names who took kashmiri progressive writing to new heights.

Keywords: Mehjoor, Azad, Nadim, Progressive poetry, Peasants.

ترقی پسند دورکی کاشر شاعر

یہ چھے مانمڑ تہ زانمڑ کتھ ز کاشر شاعری ہند ابتدا چھ لہ دید تہ شیخ العالم سند پیٹھ ماننہ یوان تمہ برونہہ تہ یودوے تحقیق مطابق کینژن شاعرن ہند شاعری نمونہ میلان چھ البتہ یمو دو یو شاعرو بخش کاشر شاعری نوو روحیمین دون پایہ ہڈین شاعرن پتہ سپد وہمہ صدی ہندس آغازس تام کاشر زبان تہ ادبس شاعرن ہند اکھ بوڈ کاروان نصیب یمین صوفی شاعر یا سری شاعر ناو دتھ ہیکوینتین روزیہ کتھ وننی مناسب ز شاعری پرکھاونہ وزچھ چیز مد نظر تھاونی پیوان اکھ شاعری ہنز بیت تہ امیک موضوع بیلہ اسی لہ دید تہ شیخ العالم سنز شاعری پیٹھ وہمہ صدی ہند اغازچہ شاعری گن نظر تراوان چھ اسہ چھ ننان ز اگرچہ بیت رنگی مختلف تجربہ کرنہ آے مگر موضوع رنگ بیلہ اتھ کلہم شاعری سام پیوان چھ کینژن شاعرن ہند کلام اوکطرف تراوتھ چھے کنی یعنی امہ شاعری ہند مڑ چھ تصوف تہ سریت۔

وہمہ صدی ہنز اغازچہ شاعری کن نظر تراوتھ چھے یہ کتھ واشگاف سپدان زواتام چہ شاعری منز یس لول ورتاونہ یوان اوس سہ اوس حقیقی عاشق اوس زمینی تہ معشوق اوس بالافطری اتھ شاعری منز اس خالص تصوف تہ سری رموزن ہنز عکاسی سپدان مگرو وہمہ صدی ہندس آغازس منز آیہ کاشر شاعری ہندس موضوعس منز تبدیلی تہ اتی پیٹھ سپد کاشر نو شاعری ہند باب شروع ووو۔

Correspondence:
Sajad Zahoor
Contractual lecturer, Higher
Education Department J&K
India.

درشنس آبس اندر پمپوش لاگتھ پرارہا
ہا گلو توبہ ما سا وچھون یار میون
بلبلو ٹہی ژھانڈ تون دلدار

میون

یودوے مہجورن کاشر شاعری منز تبدیلی انی مگر
ترقی پسند تحریک ہند اثر کورن نہ پور پاٹھی
قبول۔اتھ متعلق چھ ناجی منور، شفیع شوق یتھ کن
لیکھان۔

سہ رُود نہ ترقی پسند تحریک ست سید سیو د وابستہ
نہ کورن مارکسی فلسفہ قبول مگر علامہ اقبالس نش
متاثر سپدتھ، پننس شاگرد عبدالاحد آزادس ستی قریبی
تعلق آسنہ کن تہ پننہ زمانہ کس کلہم سیاسی مزاجس
قریب آسنہ کن لیکھن تھہی باتھ یم ترقی پسند شاعریہ
ہندی ترجمان چھ ۲۷

مہجور نہ شاعری سام ہیتھ چھ ننان ز سہ چھنہ
صرف گل و بلبل، باغن پوشہ چمنن تہ آبشارک، ن
موضوعن لور رُودمت بلکہ چھن پننہ زمانکس
سیاسی ووسہ دورسہ، سماجس پ، ٹھ سپدن والس
ظلمس خلاف تہ آواز ٹجمٹ بلکہ ونو یہ تہ ز تمی چھ
آزادی ہندی نغمہ تہ گیومتی مثالے ۷

یہ آزادی چھ سورگچ پور پھیریا خانہ پتہ خانے
فقط کینژن گرن اندر چھ گرایہ ماران آزادی
اند اند سفید سنگر دیوار سنگ مر مر
منز باگ سبز گوہر گلشن وطن چھ سونے
یتے یوت نہ کینہہ مہجورن لیچھ گریس کور نظم
یوسہ کاشر زبانی ہنز گوڈنچ نظم ماننہ یوان چھ یتھ
منز گوڈنک پھر اکس مزور طبقہ متعلق ننی پاٹھی
کتھ کرنہ آیہ تہ مہجورن دیٹ امس سماجس منز تھود
مقام ۷

ژے تہ خوجہ باین چھا برابری یے

ژے گلن ست چھے دلبری یے

خوجہ باہ تروپر تھ دار تہ بری یے

گریس کور نازنین سوندری یے

یودوے مہجورن کاشر شاعری منز نویراون مگر
کاشر زبانی منز چھ ترقی پسند تحریک ہند بانی کار
عبدالاحد آزاد ماننہ یوان یتھ متعلق پروفیسر شفیع
شوق یتھ کئی لیکھان چھ

ترقی پسند تحریک، ہند بانی کار چھ عبدالاحد آزاد
یُس کشیر ہندس سیاسی انقلابس سوشلزمس کُن رُخ
پھرُن یژھان اوس سہ اوس گوڈنیک کاشر شاعر یس
کشمیر سوشلسٹ پارٹی ستی شعوری طور وابسط
سپد۔امہ پارٹی ہنز بنیاد اس 1941 یس منز پریم ناتھ
بزازن تراومڑسہ رُود بزائین ہمدرد تہ وتستا اخبارن
منز پنن انقلابی کلام تہ ادبس متعلق پین خیالات

چھاپان۔ ۳

روز نہ شاعری بالا فطری کردارن، تصوف تہ سریت
کین موزن تامے یوت محدود بلکہ بیژن شاعری
سماجی زندگی نکھ ین یہ تبدیلی آیہ نہ ہنگہ تہ منگہ
بلکہ سپدی اتھ کینہہ وجوہات۔ اسہ چھن ونکین تم
وجوہاتن ہند تفصیل سان کتھ کرنی بلکہ کرو کم کاسہ
زان۔ اکھ یہ ز عالمی سوتھرس پیٹھ اس لوکو
سامراجس تہ جاگیردارانہ نظامس خلاف آواز ٹلن
بیژمڑ، مارکسی فلسفن اوس سارسے دنیاہس پیٹھ اثر
تراؤن بیوت مت تہ یہ آیہ اکھ تحریک رنگ بررونہہ
کن یم سارسے دنیہکس ادبس پیٹھ اثر تروو تہ روسی
زبان ہندیو شاعرو تہ ادیبو ڈر اتھ فلسفس پنن ادب
پارن منز جائے یمیک یہ نتیجہ دراو ز شخصی
راجس خلاف سپز آواز بلند تہ عوامی لوکن یا ونو
محنت کش لوکن ہنز حکومت آیہ بارسس۔ امہ علاو
سپد عالمی سطحس پیٹھ بیہ تہ کینہہ سیاسی وجوہات
رونما یمو ست عالمی ادب متاثر سپد یمن منز
progressive movement ناو اکھ تحریک تہ
اس۔ اسہ چھن ونکیس یہ تحریک ویژھانوں تکیازاتھ
پیٹھ کتابن ہنز کتابہ لیکھنہ امڑ البتہ ونو یتے ز امیک
آغاز سپد گوڈ روسس منز تہ امیک منشور اوس
جاگیردارانہ نظامس خلاف بغاوت۔ یمیک نتیجہ یہ
دراو ز عالمی ادب سپد امہ ست اثر انداز تہ علمی
ادیبو تہ شاعر و ویژھانوں تمے موضوع یم اتھ
منشورس تحت وننہ امت اس۔ عالمی ادبس ستست سپد
ہندوستانی امہ تحریک نش متاثر تہ یتھ کن گے
1935 منز اردو ادیبین ذریعہ تہ ترقی پسند تحریک
شروع تہ اتھ متعلق سپز گوڈنچ کانفرنس 1936 نز
لکھنویس منز منعقد یمچ صدارت تمہ دورک پہلہ پایہ
ادیب پریم چندن کرن نتیجہ دراو امہ تحریک بدلو
شاعرن تہ ادیبین ہند ذہن پروفیسر حامدی کشمیری
چھ لیکھان ۷

امہ تحریک ہند یہ دیت بیہ نہ مشراونہ یتھ ام کر

ادیبین ہندیون ہندن منز ہنا کشادگی یاد تہ شاعری آیہ

سماجی تصورس بیہن نکھ ۷

چونکہ کاشر شاعر گے نہ سید سیو اتھ تحریک ستی
وابستہ بلکہ اوس تمن اردو زبان ہندیون شاعرن خاص
کر علامہ اقبال، فیض احمد فیض، بیتر شاعرن ہند
مطالعہ یم ستی تم تمن نش متاثر سپدی تہ لگی تمنے
موضوعن پننہ شاعری منز جائے شیرنہ یہ کتھ آیہ
برونہہ تہ وننہ ز وہمہ صدی ہند آغاز پیٹھے چھ
کاشر نو شاعری ہند دسلاب سپدان تہ امیک باضابط
دسلاب کور مہجورن یہ اوس سہ گوڈنیک شاعر یم
پننہ شاعری منز عاشق تہ معشوق یمی زمینہ ہند
ورتوو، گاہے بلبل بنتھ تہ گاہے گل بنتھ کینہ شعر
مثال چھ پیش ۷

کامہ دو کر سال ڈل بوڑم شبس تر تیل بل

داغ میانی ہاوتہ ما

وڈن از دینہ کین پاسکھ درن چہم
بڈین لوکن سیاسی مسخرن چہم
ہمو کورمٹ دوبے باپار دینس
یمو تلمت چہ قومن نار سینس

بے کس سیٹھاہ مسکین بے ستھ
پرتھ اکھ یمس لایاں لتھ
یمی سُنڈ چیوان سرمایہ رتھ
تمی سنز تراوتھ ژے کتھ

امہ دورک بیاکھ شاعر چہ دیناناتھ نادم۔ تمی لیچہ
کینہہ تڑھ نظمہ یمن منز ترقی پسند تحریکہ ہُنڈ اثر
ٹاکار نون چہ ناجی منور، شفیع چہ اتھ تعلق یتھ
کنلیکھان۔

یم شاعرن ترقی پسند ابی نظریہ سارے خوبیہ تھ
خامیہ ہیتھ پنننن نظم منز ورتو سہ چہ دیناناتھ
نادم۔ ۴

نادمن لیچہ ترقی پسند تحریکہ ہندا اثرس تل واریاہ
نظمہ یمن منز موج کشیر، زون کھڑ ژوٹ
ہش، جنگباز خبر دار، مے چہم آس پگہچ بیتر شامل
چہے

یڑھو ہشو نظمو دیٹ لوکن ہندین ذہنن ویش تھ تم
سپدیبیدا۔ ۵

مے چہم آس پگہچ پگاہ شولہ دنیا
دوبس گاش ہر، تھ گلزار پریزلن
زمینس سسر لگہ تھ سبزار پریزلن
وچہس منز ہمس لولہ فموار پریزلن
نادمس علاو اس اتھ دورس منز بیہ تھ کینہہ جوان
سال شاعر یمو پننہ پننہ آیہ ترقی پسند تحریکہ ہندس
آوس کن تھوتھ امچ ترجمانی کر، یمن منز اسی
رحمان راہی، امین کامل، غلام نبی فراق، غلام نبی
خیال بیتر شامل۔

حوالہ حاشی

- ۱۔ حامدی کشمیری، جدید کاشر شاعری، ص 20
- ۲۔ ناجی منور، شفیع شوق، کاشر زبان تھ ادبک
تواریخ، سرینگر، 2014
- ۳۔ ایضاً
- ۴۔ ناجی منور، شفیع شوق، کاشر زبان تھ ادبک
تواریخ، سرینگر،

ترقی پسند تحریکہ ہُنڈ یس بنیادی منشور اوس سہ
اوس یعنی سرمایہ داری خلاف بغاوت، مزور کش
لوکن ستی ہمدردی، غریب طبقت پ، ٹھ یس جابر
حکمرانن ہُنڈ ظلم و استصال سپدان اوس تتھ کلاف
آواز ٹن۔ عبدالاحد آزادن کر پننہ شاعری منز یمن
چیزن خلاف پننی آواز ہُنڈ سہ اوس یڑھان جوانن
منز جوش تھ جذبہ پاد کزن تس اس پتا ز اگر گنہ
قومس منز انقلاب برپا کزن آسہ سہ ہیکہ تمہ قومکین
جوانن ہندی دسی سپنتھ اوے چہ آزاد یہ شعر ونان
ہ

ژ و تھ روز استاد پننن کوٹھین پیٹھ

پنن نیایے پانے انزراو جوانو

ووتھ پانہ پنن سنز کر بن پانہ پنن رہبر

اوتار تھ پاغمبریوان اسی پتھ کالے

سہ اوس بگڈیمتس سماجس پور تبدیلی اُن یڑھان

تس اسی پننس قومس تھ زمینہ ہنز دگ سہ اوس

انقلاب پور پاٹھی انن یڑھان ہ

پان پنن پرزناو چھاو پنن لولہ باگ

داغ غو لامی مٹاو ہاو پنن دل دیماغ

چانی خیالن بناو خوجہ امیر ہڈی نواب

انقلاب ان انقلاب انقلاب ان انقلاب

پوشن کیاہ بکار ساز گرین ہُنڈ ٹھباب

انقلاب ان انقلاب انقلاب ان انقلاب

آزاد اوس یڑھان اکھ نو سماج تعمیر کزن یتھ منز اکھ

انسان آرامچ زندگی بسر کرتھ ہیکہ ہے ہ

گرین چہم نو بہار پاد باغا تازپھراون

گن ہندی پاٹھی انسانس پھولن تتھ گلشنس اندر

آزادس پتھ او شاعرن ہُنڈ اکھ بوڈ کاروان برونہ گن

یمو ترقی پسند تحریکہ ہندس آوس کن تھوتھ پننہ

شاعری منز امچ برپور عکاسی کریمن شاعرن منز

اس عبدالاستار عاصی، غلام حسن بیگ

عارف، دیناناتھ نادم، رحمان راہی، امین کامل بیتر

شامل۔ ترقی پسند تحریکہ یمہ باپتھ وجودس امڑ اس

تتھ سارے ظلم و استصالس اس یم ساری شاعر

واقف۔ عبدالاستار عاصی اوس دودش کین رونما

سپدوالین واقعن وچھان تھ تمہ پننہ شاعری ہندی

موضوع بناوان، تس اس مزور طبقت ستی پور

ہمدردی ہ

کنہ بوز ونن والہ بنان کیاہ چہ مزورن

اتھ دیار والی سُنڈ لوٹھ کرن کیاہ چہ مزورن

یتھے کن چہ مرزا غلام حسن بیگ عارف یم ترقی

پسند تحریکہ ہندس اثرس تل روتھ تمہ دورچہ

سیاسی ووسہ دورسہ ہنز برپور عکاسی کری۔ روز

مرہ کین پیش ینہ والین حالاتن ہنز رُود عارف پننہ

شاعری منز ترجمانی کران ہ

خوجہ پوکھم پھیکہ بون تراوتھ